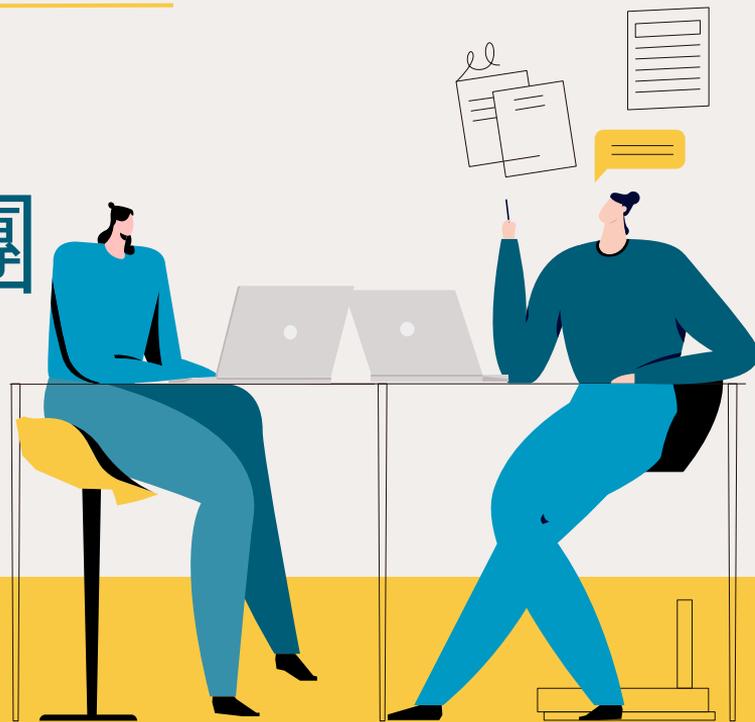

2022

印尼澳紐Hybrid團 暨印尼臺灣週

活動執行說明



主辦單位：經濟部國際貿易局

執行單位：中華民國對外貿易發展協會



2022 印尼澳紐Hybrid團 暨印尼臺灣週

百日視訊洽談 一觸成單在握
Let's get order together.



廠商適銷產業

預定徵集家數：20家。

- ◆ A類：綠色生活用品、美妝保健、食品
- ◆ B類：智能應用(含物聯網、AI、智慧生活用品等)、電子資通訊(含CCTV、安全監控、電競、3C消費品等)
- ◆ C類：汽機車零配件、五金手工具





Hybrid拓銷團

Hybrid拓銷團_團務行程

【超效媒合】

OCT.
19

【溫感行銷】

OCT.
20

【安全無疫】

OCT.
21

NOV.
19

線上展覽網站展示期間

澳洲、紐西蘭 視訊媒合洽談會

時間：08:00-15:00 (TPE)
辦理產業交流座談會與視
訊媒合洽談會。

印尼臺灣週 視訊媒合洽談會

時間：10:00-17:30(TPE)
辦理【獨門秘技】產業交
流座談為雙方企業開啟序
幕與視訊媒合洽談。

印尼臺灣週 印尼供應鏈合作論壇

時間：15:00-16:30(TPE)
【臺灣X印尼 決勝智造】
帶來印尼供應鏈的最新趨
勢與解方。

超值服務：商務行星艙

Face to Face接單在握!
10月21至11月19日：專人服務
一日商務泡泡，安排3場免費
(價值新台幣1萬元整)實體海
外洽談。

Hybrid貿訪團_澳紐站

◆ 10月19日(星期三)

市場交流座談會與商務媒合洽談會 活動議程

地點：線上連線

時間	活動內容
臺灣08:00-09:00 澳洲11:00-12:00 紐西蘭13:00-14:00	市場交流座談會 依據本團廠商屬性邀請澳紐企業講師分享產業發展狀態與需求、經商文化等。 (台貿中心邀請)
臺灣09:00-14:00 澳洲12:00-17:00 紐西蘭14:00-19:00	一對一視訊洽談會 (一場30分鐘, 10個場次) (因時差關係無午休時間, 14:00為最後一場)
臺灣14:00~ 澳洲17:00~ 紐西蘭19:00~	活動結束

所謂知己知彼、百戰百勝，去年率先辦理的市場交流會，邀請澳洲墨爾本台商會會長、紐西蘭第一大文具商採購部經理分享道地與實務相輔的市場趨勢和進入市場注意事項等關鍵資訊，廠商們響應熱烈，為視訊洽談大補帖。

Hybrid貿訪團_印尼站

◆ 10月20日(星期四)

市場交流座談會與商務媒合洽談會 活動議程

地點：線上連線

時間	活動內容
臺灣10:00-11:00 印尼09:00-10:00	獨門秘笈，臺印尼生意這樣做！ 依據本團廠商屬性邀請印尼企業講師分享產業發展狀態與需求、經商文化等。 (台貿中心邀請)
臺灣11:00 ~ 12:00 印尼10:00 ~ 11:00	一對一視訊洽談會 (一場30分鐘，2個場次)
臺灣12:00 ~ 14:00 印尼11:00 ~ 13:00	中午休息時間
臺灣14:00 ~ 17:30 印尼13:00 ~ 16:30	一對一視訊洽談會 (一場30分鐘，7個場次)
臺灣17:30~ 印尼16:30~	活動結束

◆ 印尼臺灣週：

獨門秘笈，臺印尼生意這樣做！

邀請印尼相關企業講師(例如:採購主管、企業顧問等)或工商協會分享該產業發展狀態、採購需求特點與當地商業文化等內容。所謂知己知彼、百戰百勝，廠商們在進行商務媒合會前，快速汲取獨門秘技，了解當地經商習性，增加洽談媒合成功率。

Hybrid貿訪團_印尼站

◆ 10月21日(星期五)

印尼臺灣週_印尼供應鏈合作論壇(暫定)

地點：TICC 4樓貴賓廳

時間	活動內容
臺灣 14:45~15:00 印尼 13:45~14:00	駐地記者採訪印尼大廠 第一手報導
臺灣15:00~15:05 印尼14:00~14:05	智鏈新南向 服務不間斷
臺灣15:05 ~ 15:25 印尼14:05 ~ 14:25	印尼供應鏈 智造環境趨勢
臺灣15:25 ~ 15:45 印尼14:25 ~ 14:45	疫情後面向國際競爭的智慧製造基礎
臺灣15:45 ~ 16:05 印尼14:45 ~ 15:05	臺印尼供應鏈合作模式新契機
臺灣16:05 ~ 16:25 印尼15:05 ~ 15:25	深入其境 智造臺灣園區
臺灣16:25~16:30 印尼16:25~15:30	Q&A與交流

◆ 印尼臺灣週：印尼供應鏈合作論壇

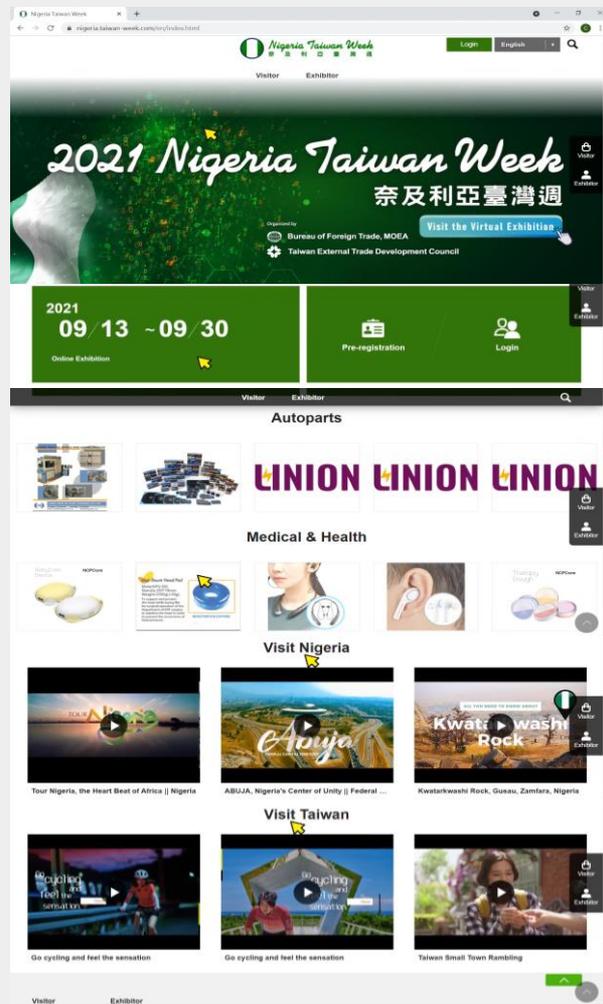
鑑別以往的“投資資訊”導向，今年焦點為「產業關鍵與雙方如何合作」為主軸，切入印尼市場。

透過辦理臺北實體現場研討會搭配線上直播供兩國業界人士收看，以採訪印尼大廠第一手報導引言，邀請雙方經貿與商工會代表攜手印尼投資協調委員會(BKPM)、吉沛港綜合科技工業園區(JIPE)、安侯建業(KPMG)以及電子時報(DIGITIMES)產業研究專家等，為企業帶來印尼供應鏈的最新趨勢與合作解方。

線上展覽專區

範例網站導覽：奈及利亞臺灣週

- ◆ 本活動網站，架構包含展覽大廳、展區，並可設定臺灣_印尼雙邊文化及產業介紹，宣傳我國文化、產業，以播放影片、網頁連結方式呈現與邀請印尼方放置印尼觀光、文化以及印尼方辦理之「臺灣印尼週」等相關影視等素材。
- ◆ 參展產品能以文字、圖片型錄、及影片方式呈現，更能與買主進行文字及視訊溝通，以期突破空間限制持續拓銷產品，即時促成臺印尼企業媒合。



電子團冊

Information & Electronic Industry

- 12** EVERFOCUS ELECTRONICS CORP.
慧友電子股份有限公司15
- 13** FICER TECHNOLOGY CO., LTD.
明虹科技股份有限公司16

Food, Chemistry & other Industry

- 14** AMBITION WORLDWIDE CO.
加維國際洋行17
- 15** BIOZYME BIOTECHNOLOGY CORP.
大漢酵素生物科技股份有限公司18
- 16** CREATION FOOD CO., LTD.
開元食品工業股份有限公司19
- 17** DING SHINE FOOD INTERNATIONAL CORP.
鼎祥國際有限公司20
- 18** FARCENT ENTERPRISE CO., LTD.
花仙子企業股份有限公司21
- 19** JU TIAN CLEANTECH CO., LTD.
鉅田潔淨技術股份有限公司22
- 20** MOMO TOY INDUSTRIAL CORP.
怡欣玩具工業股份有限公司23

目錄頁

1. 依照產業分類
2. 點選公司名即至公司介紹分頁。

03

Food, Chemistry & other Industry

CREATION FOOD CO., LTD.
開元食品工業股份有限公司
7F, No. 83, Naihu District, Taipei City, Taiwan
T +886-2-87912288
F +886-2-87910899
E athenasu@creation.com.tw
W www.creation.com.tw



Products
Coffee Creamer, Milk Tea Powder, Flavored Milk Tea Powder, Fruit Syrup, Tapioca Pearls, Coffee Beans, Drip Coffee

 **開元食品**
CREATION FOOD



Delegates
蘇正樂
Athena Su



王智聰
Michael Wang



公司頁
廠商依照左圖提供
相關產品圖片與影
片，後續進行海外
媒體宣傳。

視訊洽談_臺灣端

主辦單位統一寄送登入帳號密碼

- 廠商上線地點：居家上線。
- 視訊會議間：海外買主專屬視訊會議間，臺灣廠商上網個別預約會議時段。
- 洽談日程表：主辦單位將發送會議日程表，廠商們即可依時間序點擊日程表，進入視訊會議間進行洽談。
- 線上問卷：洽談結束，工作人員將檢視線上問卷是否填畢。

實體洽談_商務行星艙

10月21至11月19日：專人安排一日商務行程，3場實體海外洽談。

說明事項：

- ◆ **10月25日前**(視訊洽談後三個工作天內)提出欲參訪的日期與買主名單，以利駐外單位安排拜訪買主行程。
- ◆ 買主不便接待我商時：我商需提出備取名單或由本會提出建議名單，我商篩選後，駐外單位依此聯繫洽詢買主行程。
- ◆ 若有多家團員提出拜訪同一家買主，本會將彙整團員需求，安排同日期前往拜訪洽談，以利買主有效安排接待的時段。
- ◆ 有意參加實體洽談活動者，本會將安排3場免費（價值新台幣1萬元整）實體海外洽談，如排得3場次以上洽談，每加1場收取費用新台幣5千元整。
- ◆ 參加廠商須至少完成接種2劑COVID-19疫苗方可參加實體拓銷團，並於參團前提供完整COVID-19疫苗接種證明。

詳細規範，請見「參加作業辦法」



Thanks!

預祝活動 順利圓滿!

活動諮詢：張珮瑩

02-27255200(#1816)

pychang@taitra.org.tw

財團法人中華民國對外貿易發展協會

「2022 印尼澳紐 Hybrid 拓銷團

暨印尼臺灣週」參加作業規範

一、 組團說明：

- (一) 主辦單位：經濟部國際貿易局（下稱貿易局）
- (二) 執行單位：財團法人中華民國對外貿易發展協會（下稱本會）
 1. 本會依貿易局委託執行本活動，為協助參加廠商洽邀國外買主，本會將辦理貿易洽談會及帶領參加廠商進行市場考察等相關活動規劃。
 2. 簽證及旅行庶務等事宜，由參加廠商自行洽覓之旅行社負責辦理。
- (三) 活動資訊：
 1. 名稱：2022 年印尼澳紐 Hybrid 拓銷團暨印尼臺灣週
 2. 網站：<https://events.taiwantrade.com/2022IANTRADE>
 3. 日期：
線上洽談：111 年 10 月 19 日至 10 月 20 日
實體洽談：視訊洽談日後 30 個日曆天內。
 4. 地點：臺灣(臺北)、印尼(雅加達)、澳洲(雪梨)、紐西蘭(奧克蘭)
- (四) 簡介：外交部 [世界各國 COVID-19 疫情相關措施一覽表](#)
 1. 印尼：印尼政府積極擠身為全球供應生產鏈一環與著重疫後經濟復甦相關政策，2021 年印尼獲全球 FDI 累積投資金額達 311 億美元(成長 9%)，2021 年 11 月貿易總額成長 40.2%，印尼央行預估 2022 年經濟成長率可達 5.2%。
 - 疫情狀況：累計至 3 月 17 日，總確診人數：591 萬人。
 - 入境規定(依官方公布資訊滾動式調整)：印尼政府於疫情期間暫停免簽證入境及核發落地簽證。所有旅客不分國籍入境後均須入住印尼政府指定之防疫旅館檢疫隔離：已接種第三劑加強劑疫苗(Booster)者，隔離檢疫 3 天(3 天 2 夜)，並於隔離第三天進行第二次 PCR 篩檢；已接種完整 2 劑疫苗者，隔離檢疫 5 天(5 天 4 夜)，並於隔離第 4 天進行第二次 PCR 篩檢；僅接種 1 劑或不適合接種疫苗者，隔離檢疫 7 天(7 天 6 夜)，並於隔離第 6 天進行第二次 PCR 篩檢。請參考[駐印尼台北經濟貿易代表處官網](#)。
 2. 澳洲：IMF 預估 2022 年經濟成長率可達 4.1%，2021 年貿易總額成長 30.2%。
 - 疫情狀況：累計至 2 月 23 日，總確診人數：371 萬人
 - 入境規定(依官方公布資訊滾動式調整)：自 2022 年 2 月 21 日起，已完成接種 2 劑疫苗之澳洲簽證持有人可以來澳，無需申請旅行豁免(travel exemption)。未完成疫苗接種者將仍需要取得豁免才能來澳。澳境內各州(領地)州界管制措施將隨疫情發展而調整。請參考[駐雪梨台北經濟貿易代表處官網](#)。
 3. 紐西蘭：IMF 預估 2022 年經濟成長率可達 3.3%，2021 年貿易總額成長 23.2%。
 - 疫情狀況：累計至 3 月 17 日，總確診人數：39.9 萬人。
 - 入境規定(依官方公布資訊滾動式調整)：全境均為紅色警示，旅客入境後居家隔離 10 天，並視疫情狀況調整。入境旅客須在隔離期間自行使用 RAT(Rapid Antigen Tests)檢測並上報檢測結果。將於 4 月 13 日起完整接種新

冠疫苗的澳洲民眾可自由入進紐國旅行，5月1日起與紐國有免簽協議的國家與地區，包含臺灣旅客只要完整接種新冠疫苗，亦可自由入境紐西蘭。請參考 [COVID19.govt.nz](https://www.covid19.govt.nz/)。

(五) 辦理方式：

1. 先線上後實體，本會將先以線上方式安排團員與買主初步洽談，後續有意參加實體洽談活動者，本會將安排3場實體海外洽談(相關費用詳本作業規範第四條「參加相關費用及付款方式」及第八條「參加廠商應遵守事項及負擔費用」)。
2. 現地集合：參加團員逕至海外洽談會場集合，不採團進團出。

(六) 預定徵集家數：20家廠商

(七) 適於參加之產業：綠色生活用品、美妝保健、食品、智能應用(含物聯網、AI、智慧生活用品等)、電子資通訊(含CCTV、安全監控、電競、3C消費品等)、汽機車零配件、五金手工具等。

二、 參加廠商資格：

- (一) 參加廠商應依我國法律設立登記規定，並提供公司登記或商業登記證明文件影本、或其他非公司或商業組織之法人登記證明文件影本。
- (二) 過去參加本會辦理之國內、外貿易推廣活動並無列入不良廠商紀錄；
- (三) 最近一年有出口實績者(參加廠商公司設立登記未滿2年者，不在此限)。報名家數超過本會預定徵集家數時，本會將依序按前一年出口實績、有否獲國內外政府或知名機構認可之設計或發明競賽得獎/專利權/著作權、完成報名手續時間等條件擇優遴選參加廠商，參加廠商不得有異議。
- (四) 參加廠商須至少完成接種2劑COVID-19疫苗方可參加實體拓銷團，並於參團前提供完整COVID-19疫苗(至少兩劑)接種證明；並應確實遵守赴海外拓銷活動之所在國家及主辦單位(如拜訪之買主公司、洽談地點)入境/進場、防疫、檢疫規定等防疫措施，按照規定取得及提供相關證明。
- (五) 參團廠商需自行加保旅遊醫療險或防疫險，並提供相關證明文件，如入境國家對醫療險有定額要求，亦須按照規定提供相關證明。

三、 報名手續：

- (一) 報名方式：請至網站線上報名 <https://events.taiwantrade.com/2022IANTRADE>
- (二) 經本會確認參加廠商符合參團資格後，本會將以書面或電子郵件通知繳費，並邀請參加組團會議。
- (三) 報名日期：即日起至額滿為止。
- (四) 本會聯絡方式：
 1. 地址：11012 台北市信義區基隆路1段333號5樓市場拓展處亞太組 張珮瑩收
 2. 電話：(02) 2725-5200 分機 1816，
 3. 傳真：(02) 2757-6831
 4. 電子郵件：pychang@taitra.org.tw。

四、 參加相關費用及付款方式：

- (一) 費用項目：
 1. 保證金：
 - (1) 每間參加廠商1萬元整。
 - (2) 參加廠商繳交保證金後，視為已詳閱並同意遵守本作業規範各項規定。
 - (3) 參加廠商於本活動期間，若無違反本作業規範之情事，本會將於活動結束，

無息返還餘額。

2. 廠商分攤費：每間廠商 1.5 萬元整。

(二) 付款方式：

1. 參加廠商應於本會通知後於指定日期內繳付「保證金」及「廠商分攤費」，逾期未繳納者，本會有權取消報名資格。

2. 上開費用應以新臺幣即期支票或銀行電匯方式繳付。

(1) 即期支票付款：受款人抬頭為「財團法人中華民國對外貿易發展協會」，並加附劃線及「禁止背書轉讓」字樣，掛號郵寄本會活動承辦人收。

(2) 銀行電匯付款：請匯付至「合作金庫商業銀行股份有限公司世貿分行」，帳號為 5056-765-767605，並註明本會繳款通知單號及參團活動名稱。

五、 參加廠商取消參團之處理：

(一) 參加廠商若因非可歸責於本會之因素，取消參團時，應即以書面通知本會，否則仍應全程（線上全程及已安排完成之實體行程）參與本活動。

(二) 參加廠商依前項規定通知申請取消參團，已繳保證金與廠商分攤費，依下列方式辦理：

1. 保證金：

(1) 在組團會議前以書面通知本會者，全額無息退還。

(2) 組團會議（含當日）後取消者，本會將沒收保證金。

(3) 參加廠商未於出團前以書面通知取消，於出團後臨時中途取消參團，原已繳保證金，本會將沒收已繳之保證金。

2. 廠商分攤費：

(1) 在組團會議後七日內（含）以書面通知本會者，全額無息退還。

(2) 組團會議七日後取消者，本會將逕扣除已發生相關團務業務費用後，無息返還餘額。

(3) 出團後臨時中途取消者，本會將沒收已繳之廠商分攤費。

六、 不可抗力事件發生之處理：如本活動因不可抗力因素，包括但不限於(1)自然災害，如颱風、地震、洪水、冰雹等；(2)政府行為，如戰爭、政治干擾、政策變更、徵收、徵用、內亂、叛亂等；(3)社會異常事件，如罷工、暴動、恐怖攻擊等；(4)大規模傳染病(如 Covid-19 等)、瘟疫等，而須變更或取消日期或地點時，本會將扣除已發生費用後，退還分攤費及保證金餘額予廠商，惟不負擔任何損害賠償或費用補償責任。因前述情形所衍生之損失及費用，廠商應自行處理及負擔。至於其他旅行、簽證庶務費用爭議，依廠商與自行洽覓之旅行社合約履行。

七、 本會應辦理事務：

(一) 負責事務：

(1) 相關活動場地之規劃、布置設計及分配。

(2) 編製團員名冊。

(3) 海外宣傳。

(4) 提供動態商情及市場資料。

(5) 派員（臺北總部或外館人員）協助。

(二) 統籌利用廠商分攤款，繳付相關團務費用：

(1) 相關活動場地租金及相關布置費用。

(2) 團員名冊印製費。

(3) 辦理國內、外前置行銷活動。

- (4) 會場必要設備安排（註：如通訊網路服務，惟需視實際業務需要及場地單位供應能力）。

八、 參加廠商應遵守事項及負擔費用：

- (一) 應遵守事項：參加廠商活動期間如有違反下列規定者，本會將列入不良廠商紀錄，並視情況於一至三年內不接受其參加本會任何國內、外貿易推廣活動，其情節重大者，本會有權永久拒絕其參加前開活動。
1. 為利行程順暢，參加廠商之簽證須為商務簽證或可從事商務行為之簽證。
 2. 為印製團員名冊，參加廠商應於本會通知後於指定日期內繳交產品電子圖檔（600x600 pixels 規格電子檔）、產品電子型錄、參團人員大頭照電子檔（300x300 pixels 以上 jpg 檔，檔名為參團人員姓名）、參團人員護照資料頁彩色掃描電子檔。
 3. 參加廠商須派員準時出席相關會議，並全程（線上全程及已安排完成之實體行程）參加本活動。
 4. 為維護整體形象，參加廠商抵達目的地後，如須於其展示/洽談區域內張貼任何宣傳品，應事先妥為規劃，並先通知本會。
 5. 參加廠商不得與其他非本團團員共用其攤位，亦不得擅自轉讓攤位。
 6. 參加廠商應於活動期間派員在場看顧樣品接洽交易，並協助提供資料，以便本會分析市場及統計推銷成果，其涉及業務機密部分，本會將予以保密。
 7. 參加廠商之展品、出版品及所提供刊登於團員名冊之產品圖文等資料，不得涉及商品仿冒或侵害國內外其他廠商之專利權、商標權及其他智慧財產權，如有違法之情事，由參加廠商自行負責，包含但不限於衍生之訴訟仲裁等費用、活動主辦國行政或司法裁定之賠償或罰鍰，以及因此致使本會受有損害之損害賠償責任。
 8. 參加廠商若無法全程（線上全程及已安排完成之實體行程）參加本團行程，應依本作業規範第五條「參加廠商取消參團之處理」辦理。
 9. 參加廠商應有團隊精神，遵守組團會議決定事項，服從團長之指揮與領導及本會之協調。
 10. 活動結束後，參加廠商應適當處理其展示/樣品及宣傳品。
 11. 參加廠商不得進行做任何損及國家、本會及其他業者利益或名譽之行為。
 12. 參加廠商於洽談會及其他正式會場時，應著正式整齊服裝，並遵守國際禮儀。
 13. 參加廠商不得以「標示 Made in China」之樣品、型錄等相關物品參加本活動。
- (二) 參加廠商負擔費用：
1. 繳付廠商分攤費予本會統籌運用支付相關團務業務費用。
 2. 參加廠商代表之食宿、機票、簽證、交通、行李超重與因攜帶展示/樣品所發生之關稅等費用。
 3. 出國人員為出國需要所衍生之國內外相關檢驗檢疫及防疫隔離費用（包括但不限於：入境國家/拓銷活動場地之防疫、隔離費用、防疫旅宿膳雜費用、交通費用、Covid-19 篩檢費用、疫苗接種證明申請費用、經篩檢為陽性或通報確診，其門、急診及住院隔離治療及期間膳雜費等各項費用），廠商應自行處理及負擔。
 4. 若需聘用翻譯人員，費用由廠商自行負擔，本會外館協助代覓。
 5. 本活動因不可抗力因素而須變更或取消日期或地點時所衍生之損失及費用。
 6. 本團辦理方式為先線上後實體，本會將先以線上方式安排團員與買主初步洽談，後續有意參加實體洽談活動者，本會將安排 3 場免費實體海外洽談（價值新臺幣 1 萬元整）。如排得 3 場次以上洽談，每加 1 場收取費用新臺幣 5 千元整。
 7. 其他臨時發生，無法以本會預算容納之費用。

8. 其他旅行、簽證庶務費用爭議，依廠商與自行洽覓之旅行社合約履行。

九、 疫情期間實體活動注意事項

- (一) 本會將公告拓銷地點當地最新防疫資訊於活動網頁予廠商參考。
- (二) 參加廠商應確實遵守我國、赴海外拓銷活動之所在國家及主辦單位（如拜訪之買主公司、洽談地點）入境/進場、防疫、檢疫規定等防疫措施。
- (三) 參加廠商應於出團前依照衛生福利部疾病管制署規定提交檢驗證明（或依入境國家規定）。
- (四) 廠商如因出發前、拓銷期間經篩檢為陽性或通報確診，本會將扣除已發生費用後，保留已繳之保證金，並擇期安排線上洽談。

十、 其他事項暨免責條款:

- (一) 本作業規範如有未盡事宜，適用中華民國相關法律規定，並以臺北地方法院為第一審管轄法院。
- (二) 本規範如有疑義，其解釋權僅屬本會，且本會得於不違反法令之前提，增訂補充規範。
- (三) 因辦理洽談所涉及的網路連結，引起無法預期且避免之任何損害，包括但不限於網路品質、勒索病毒、系統故障、資料損失、誹謗、侵害智慧財產權等，而造成利潤、商譽或其他無形損失，本會不承擔任何直接、間接、附帶、特別、衍生性或懲罰性賠償。
- (四) 本會對媒合結果不負任何保證，僅就商機發掘與國外潛在客戶進行媒介，並就促成雙方洽談進行協調聯繫。
- (五) 本會為妥善辦理拓銷活動，將善盡防疫相關措施，參加廠商確實了解並同意參與本案應盡力配合本會所採防疫作為，且廠商應自行承擔染疫或隔離等相關風險，故若因此產生爭議，參加廠商不得對經濟部、貿易局及本會提出任何訴求，包括不得提出民事、刑事或行政上之主張。